



# 參加2007年美國圖書館學會年會紀要

王文陸 國家圖書館館長

彭 慰 國家圖書館特藏組主任

## 一、前言

2007年美國圖書館學會（American Library Association，以下簡稱ALA）年會於2007年6月21日至27日在美國首府華盛頓會議中心（Washington Convention Center）舉行，臺灣圖書館界包括國家圖書館、立法院國會圖書館、國立臺中圖書館、臺北市立圖書館、國立臺灣大學圖書館、國立暨南國際大學附屬高級中學圖書館等6所圖書館及國立臺灣大學圖書資訊學系、國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所、世新大學資訊傳播學系等3所圖書資訊相關系所共9個單位，計14人參與盛會。

會議期間，由國家圖書館王文陸館長領隊參觀美國國會圖書館及參加美國華人圖書館員協會年會餐會。

在這次年會中共有國家圖書館王文陸館長、彭慰主任、國立臺灣大學圖書資訊學系林珊如教授、許禎芸同學、國立臺灣大學圖書館邱婉容組長、國立臺灣大學數位典藏機構計畫蔡炯民博士、臺北市立圖書館曾淑賢館長、國立暨南國際大學附屬高級中學圖書館涂進萬主任等參加海報展，國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所陳昭珍所長發表論文一篇，世新大學資訊傳播學系林志鳳主任主持會議一場。使臺灣的圖書資訊界得在國際舞臺增加能見度，促進與會代表了解臺灣在圖書資訊研究、圖書館服務及數位典藏的發展。

ALA除為美國最大的圖書館專業組織，亦是國際性的圖書館專業組織，其在年會期間所舉行的多項研討會議，對各國圖書館未來發展具有舉足輕重的影響。

國家圖書館承蒙國科會數位典藏國家型科技計畫之鼓勵與補助，得以加派一員參加2007年ALA年會海報展，藉機在國際性重要會議中與圖

書館界同道交流，參觀各項展覽，可掌握專業發展趨勢，並開啟日後各項合作契機。國家圖書館及國立臺中圖書館與會代表亦趁此機會順道參訪美國華盛頓特區（Washington, D.C.）附近的圖書館，以實地了解美國圖書館服務現況及創新作法。

## 二、會議主題及研討

ALA是世界上歷史最悠久規模最龐大的圖書館學會，從1876年成立至今，共有來自115個國家約65,000個會員。其主要任務為領導推廣、改進圖書館與資訊服務，以及圖書館事業的發展，為大眾加強學習及保障資訊取用。

每年ALA年會約有20,000個來自美國及其他國家的圖書館員與會。2007年適逢ALA的會報*American Libraries*創刊一百周年，參與會議的圖書館館員、參展人員、圖書館的支持者更是破紀錄，計有21,466人參加2007年ALA年會，7,169人參加展覽，共計28,635人。

2007年ALA年會議程依不同系列安排設計，研討主題類別如下：

- （一）行政與領導：包括市場行銷、募款、預算、建築、領導、新合作模式、危機及風險管理等。
- （二）作家、文學與文化活動：包括作家、文學、多元文化活動、圖書館歷史、媒體、閱讀計畫及檔案等。
- （三）兒童及青少年：包括實務演練與示範活動、文學與館藏發展、推廣活動與服務等。
- （四）館藏管理與技術服務：包括編目與後設資料、館藏發展等。
- （五）數位資訊與技術：包括電子資源及服務的最新技術、創新及重要議題等。

【他山之石】



- (六) 人力資源與人員發展：包括生涯規劃、專業發展、員工福利、人員招募及訓練等。
- (七) 當前重要議題：探討圖書館員面臨有關社會、法律等專業問題，如讀者隱私權、立法議案及國際關係等。
- (八) 研究：包括研究方法、資料收集、研究成果發表與出版等。
- (九) 轉型與創新：包括有關圖書館轉型的創新思考、活動及服務。
- (十) 讀者服務、參考及推廣：包括優良服務典範、資訊素養教育、特定服務對象推廣及參考服務等。

2007年美國華人圖書館員協會(Chinese American Librarians Association, 簡稱 CALA) 年會於6月24日下午舉行。CALA年會主題為「21世紀的圖書館員：發展全球、國家及地方層面新挑戰的解決方案」(Librarians of the 21st Century: Developing solutions to new challenges at the global, national and local levels), 會中邀請美國國會圖書館副館長 Dr. Deanna Marcum 擔任專題講座, 講題為「全球化的圖書館」(Libraries in Global Dimensions)。

由於年會議程安排十分緊湊, 同時間舉辦的研討會及演講相當多, 必須事先妥善規劃。幸好 ALA 網站提供相當好的服務, 所有議程皆可在網上看到, 報名者有權使用線上「Event Planner」, 這個線上機制讓與會人員可依主題、時間、主辦單位、參展單位等方式查詢相關活動訊息及會議資料的電子檔, 使用者選擇想參加的會議或展覽後, 可列印出自己的活動時程表, 十分方便。

這次年會有幾場令人印象深刻的研討會, 所探討主題包括圖書館公共關係、後設資料標準在數位圖書館的應用、機構數位典藏系統建置經驗分享等。尤其是公共關係論壇, 主講者強調圖書館要主動參與網路社群, 利用 Web 2.0 及年輕人常使用的網站, 建置圖書館的部落格、相簿或影音分享等, 融入使用者的生活中。

### 三、圖書資訊展及海報展

#### (一) 圖書資訊展

ALA 年會圖書資訊展由來自圖書館及圖書館

管理有關之圖書資訊產品及服務相關單位參展, 今年參展單位約 1,600 個, 展示攤位多量及主題多元, 紛紛以各式吸引人的方式, 全力呈現產品特色。展出主題分為五大類:

1. 視聽設備及資料。
2. 自動化及電子資料庫。
3. 圖書、期刊、電子書等文獻。
4. 圖書館家具及設備。
5. 服務：包括專業學會、外文書代理商、搬家公司等。

#### (二) 海報展

ALA 年會海報展 (poster session) 自 1982 年起開始舉辦, 提供交換資訊及溝通意見、研究、計畫的論壇。2007 年 ALA 海報展於 6 月 23 至 25 日舉辦, 共計 6 場次, 每個場次展出一個主題, 每個主題有 20 個海報, 3 天共計 120 個單位展出。每場只有 90 分鐘, 且在每個時段開始前 15 分鐘才能布展, 結束後 15 分鐘完成撤展。

參展單位須在短時間內, 以精簡的圖片、海報、資料及現場解說等各種方式, 展現主題的執行過程及成果, 與參觀人員進行經驗分享及交流。海報展出內容, 以圖書館專業領域的理論與實務為題, 包括: 專題研究、方案執行、實務問題解決與分析或圖書館創新服務等。

本次年會海報展的主題如下:

1. 館藏資料：資料徵集、分類編目、館藏發展與管理、歷史、連續性出版品及特藏。
2. 教育：遠距學習、繼續教育、圖書館教育、資訊素養、研究方法。
3. 全球化對策及國際圖書館計畫
4. 推廣：圖書館合作、特殊讀者服務、參考及資訊服務。
5. 連結關係：圖書館與異業結盟、館際互借、圖書館利用指導、圖書館公共關係。
6. 基礎建設：建築與設備、管理及科技。

海報展的布置雖不及附近圖書資訊展的規模, 但由海報的展示可以看出專業領域中各種方案的執行過程及成果, 經由導覽人員解說, 可提供圖書館專業人員溝通的機會, 是實務分享的園地。



## 臺灣圖書資訊界參加2007年ALA年會海報展一覽

場次 / 桌號	日期 / 時間	單位 / 姓名	海報主題
Session III: Table No. 5	6/24 11:00-12:30	國立臺灣大學數位典藏機構計畫 蔡炯民博士	Digitalizing Past, Creating Future: On-line Archives of Taiwan Heritage ( OATH )
Session III: Table No. 12	6/24 11:00-12:30	國立臺灣大學圖書館 邱婉容組長	Creating a New Collection with a New Way of Thinking: The Digital Project of Taiwan-Related Archives in Ming and Ching Dynasty
Session III: Table No.13	6/24 11:00-12:30	國家圖書館 王文陸館長、彭慰主任	National Digital Archives Plan of the National Central Library in Taiwan
Session III: Table No.18	6/24 11:00-12:30	國立臺灣大學圖書資訊學系 許禎芸同學、林珊如教授	Information in life: exploring the model of everyday life information behavior of early retired teachers in Taiwan
Session IV: Table No.20	6/24 13:00-14:30	國立暨南國際大學附屬高中圖書館 涂進萬主任	Turn Trash Into Treasure? How discarded picture books benefit rural schools
Session VI: Table No.18	6/25 13:00-14:30	臺北市立圖書館 曾淑賢館長	An Eco-building, A Healthy Life, and Good Service: A New Century in Public Library Architecture

### 四、圖書館參訪

由於國家圖書館與美國國會圖書館有合作計畫，這次趕到美國首府華盛頓特區出席 2007年ALA年會之便，特於6月21日上午安排參訪美國國會圖書館（The Library of Congress），由國家圖書館王文陸館長領隊，臺灣圖書資訊界同道亦隨同前往參觀。當日下午並順道參訪華盛頓特區公共圖書館--馬丁路德金恩紀念圖書館（The Martin Luther King Jr. Memorial Library）。6月22日則安排參訪史密森博物院所屬國立佛利爾美術館及沙可樂美術館（Smithsonian Freer Gallery of Art and Arthur M. Sackler Gallery, Smithsonian Institution）圖書館及史密森博物院圖書館（Smithsonian Institution Libraries）圖書館及維吉尼亞州阿靈頓縣立公共圖書館的中央圖書館（Central Library, Department of Libraries, Arlington, Virginia）。

#### （一）美國國會圖書館

在美國國會圖書館參訪時，除由該館志工導覽參觀傑佛遜館外，亞洲部主任李華偉博士亦親自導覽參觀亞洲部閱覽室，參觀後並與負責讀者服務的副館長Dr. Deanna Marcum、亞洲部主任李華偉博士、東方法律部主任Dr. Bryan Bachner等座談。



在美國國會圖書館與副館長Dr. Deanna Marcum（右7）合影

王文陸館長及彭慰主任並會晤「世界數位圖書館」（World Digital Library）負責人 Dr. John Van Oudenaren，相談甚歡；亦實地參觀國家圖書館派駐美國國會圖書館掃描中文善本古籍的工作室。詳情請參見該館網站（<http://www.loc.gov/index.html>）及「世界數位圖書館」網站（<http://www.worlddigitallibrary.org/project/english/>）

#### （二）馬丁路德金恩紀念圖書館

馬丁路德金恩紀念圖書館是哥倫比亞特區公共圖書館的總館，其建築於1972年9月啟用，為地上4層及地下3層的建築，樓地板總面積約37,161平方公尺（11,241坪）。除了提供讀者公共服務外，亦為所有分館提供行政管理及支援服務。設有



各專科閱覽室，其中最具特色的是黑人研究部，位於3樓，藏書26,900冊，收藏有關非裔美人的相關書刊、視聽資料及電子資源。

該館特別在一樓大廳開設書店（BOOKS PLUS），銷售二手書及圖書館紀念品，所得盈餘皆用來購置圖書及發展館藏，並提供線上訂購經由雅典娜（Athenaeum）透過亞馬遜網路書店銷售二手書。詳情請參見該館網站（<http://dclibrary.org/mlk/>）。

### （三）國立佛利爾美術館及沙可樂美術館（附設）圖書館

該館是一個美術專門圖書館，館員有4位，由負責中文、蒙文、藏文書刊採編的助理圖書館員舒悅女士接待我們。館藏8萬冊，但都是東方美術的經典，包括中國、日本、韓國、東南亞、印度、中東、埃及等國有關書法、繪畫、版畫、佛像雕塑、雕刻、考古等藝術書刊，也有中文善本古籍，館藏只進不出。主要服務對象為研究人員，借期不限，所借圖書每年要辦一次續借，但離職時要還清。詳情請參見該館網站（<http://www.asia.si.edu/visitor/library.htm>）。



與國立佛利爾美術館及沙可樂美術館圖書館舒悅女士（左3）合影

### （四）史密森博物院圖書館

該館共有20個分館，館藏150萬冊件，其中4萬冊為珍善本書，館員113人，組織相當龐大。總館長Dr. Nancy Gwinn在自然史博物館圖書館親自接待我們，與我們座談，並有負責數位圖書館的Mr. Thomas Garnett展示解說該館數位圖書館。因圖書館的館員大都去參加ALA年會，因此我們並



與史密森博物學院圖書館總館長Dr. Nancy Gwinn（中）合影

未實際參觀該館。詳情請參見該館網站（<http://www.sil.si.edu/>）。

### （五）阿靈頓縣立圖書館中央圖書館

阿靈頓公共圖書館有6個分館，各自行政獨立，其中最大的便是中央圖書館，面積約91,000平方呎，有60餘位全時工作人員，其中20人為專業館員，館藏約34萬冊。2006年該館年流通量約140萬冊，約佔全縣全年借閱量的一半。該館有圖書館之友的組織，以捐書及賣書的方式，為圖書館籌募購書經費，平常每個月約可賣得美金2,000元，另每年二次大拍賣，一次約可賣得美金7萬元，一年約可籌得近20萬美元。該館為不同年齡層的讀者群，針對其特性設計專區，另有二個專室令人印象深刻，一為寧靜閱覽室（Quiet Study Room），在該室內不准用筆記型電腦；另一為非營利資源中心（Nonprofit Resource Center），提供非營利組織經營所需相關資料、設備及諮詢服務。該館負責人劉暢



與國立臺中圖書館楊宜勤館長（左1）、劉水抱研究員（右2）及阿靈頓縣立圖書館劉暢女士（左2）合影



女士接待我們並與我們座談。詳情請參見該館網站 ( <http://www.arlingtonva.us/departments/Libraries/about/LibrariesAboutCentral.aspx> )。

## 五、心得及建議事項

### (一) 心得

國家圖書館近年來年度出國預算屢受限制或遭刪減，本年度原只編列一名出席 2007 年 ALA 年會預算，幸蒙國科會數位典藏國家型科技計畫之鼓勵與補助，方得以加派一員參加海報展，藉機在國際性重要會議中與圖書館界同道交流，並參與研討及參觀各項展覽，掌握專業發展趨勢，開啟日後各項合作契機。又趁此機會順道參訪美國華盛頓特區 ( Washington, D.C. ) 附近的圖書館，以實地了解美國圖書館服務現況及創新作法。

由研討會獲悉應用在數位圖書館的後設資料標準 ( Metadata Standards in Digital Libraries )，如：METS、MODS、PREMIS、MIX 等已陸續發展。透過展覽了解一些數位掃描新型設備、數位典藏管理系統、數位推廣行銷作法，皆有可取之處。例如：各種新型平床式掃描器、OCLC CONTENTdm 及 ExLibris DigiTool 等數位典藏管理系統及結合 Web 2.0 之各類數位推廣行銷作法。如同公共關係論壇中所言，在 Web 2.0 時代，要如何在一群牛中成為「紫色的牛」？即與眾不同的一個，出色的一個，是我們該思考的方向。

在美國，圖書館與社區關係日漸密切，是民眾生活中不可或缺的一部分，不僅打造社區，參與社區改造，社區人民也積極參與圖書館營運，許多學習及文化活動在圖書館進行，尤其是閱讀的推動及導引更是公共圖書館的要務。

雖然公共圖書館面臨財務困境，但民眾站出來為圖書館募款，志願協助圖書館業務，籌拍電影，以「好萊塢的圖書館員」( The Hollywood Librarian: Librarians in Cinema and Society ) 為題製作電影，展現圖書館的危機，但危機就是轉機。

### (二) 建議事項

1. 希望主管機關能重視國際專業交流活動，除寬列

- 經費派員參與圖書資訊國際專業組織年會，如 ALA 或 IFLA，並聯合國內相關出版業者或電子資料庫廠商組團參加圖書資訊展；亦希數位典藏國家型科技計畫能繼續主動提供會議訊息，協助各典藏機構派員出國，積極與國際接軌。
2. 無論在國內外，各圖書館人員都要把握機會，加強專業交流，提升服務知能，發展各圖書館營運特色，以創意行銷方式，創造個別競爭優勢。
3. 鼓勵各單位擬參展人員，主動爭取資源，積極推廣行銷特殊經驗，除加強外語能力外，也要掌握參展主題，藉海報展的解說，增進國際交流效益，並透過中華民國圖書館學會事先結合曾經參展人員，以傳承經驗，永續經營。
4. 社會在變，環境在變，人類的思想行為也在改變。新世代的產生，其使用及行為模式皆與以往不同。圖書館要抓住年輕人的心，必須要走入其生活空間，透過網路虛擬世界，把圖書館推到你眼前，應用 Web 2.0 的技術，將圖書館融入網路社會中，使年輕人願意使用圖書館的資訊服務，並由網路虛擬空間到圖書館的實體空間。
5. 圖書館經營應注入人文思想，注意個別需求差異，關懷弱勢族群，強調以讀者為中心，以使用者為導向的創意服務。
6. 圖書館建築及空間配置，要因地制宜，隨著時代趨勢發展，引進新科技產品及設備，發揮館藏及服務特色，尤其要注意動線規劃。

## 六、結語

今後應繼續鼓勵國內各單位派員參與國際會議及海報展，進而組團設置攤位參加圖書資訊展，藉機增加臺灣在國際上的能見度，及增進與國際業界人士交流機會，以吸取最新技術發展及分享臺灣經驗。



王文陸館長、彭慰主任與2007 ALA年會海報展工作人員在本館海報前合影